

6 ta' Awwissu

IT-TRASFIGURAZZJONI TAL-MULEJ

FESTA

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfaħhru bl-hena l-Mulej,
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Fuq it-Tabor, f' dawl ta' l-għageb,
Kristu wriena l-glorja kbira
li għad jilbsu l-ulied t' Alla,
kif bis-sħiħ tittama l-Knisja.

Hemm, quddiem it-tliet dixxipli,
deher Mosè flimkien m' Elija,
ma' Ġesù jitkellmu w jghidu
fuq il-mewt li kellu jbati.

Żmien il-grazzja jixhed sebħu,
tixhdu l-liġi w il-profeti;
u l-Missier ukoll mis-sħaba
semma leħnu w xandar 'l Ibnu.

B'din id-dehra hekk glorjuża
Kristu għoġbu llum jurina
il-ġieħ kbir ta' kull min jemmen
u jirċievi l-adozzjoni.

Il-misteru ta' did-dehra
jimla 'l qalbna b' ferħ tas-sema,
hekk li lsienna jinfexx f' għanja
ta' tiffir lil Alla Sidna.

Missier twajjeb, tina l-grazzja
li naraw fid-dawl tal-glorja
lilek, 'l Ibnek u 'l Ispirtu,

tliet Persuni f'Alla wiehed. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Jum wiehed fit-tempju tieghek aħjar minn elf jum f'post ieħor.

Salm 83 (84)

Kemm hi għażiża d-dar tieghek, *
Mulej ta' l-eżerċti!
Tixxennaq u tinfena ruħi għat-tempju tal-Mulej; *
ngħanni ferħan b'ruħi u ġismi lil Alla l-ħaj.
Sa l-għasfur isib fejn jgħammar, *
u l-huttafa ssib il-bejta hdejn l-artali tieghek;
hemm hi tqiegħed iż-żgħar tagħha, *
Mulej ta' l-eżerċti, Sultan u Alla tiegħi!

Henjin dawk li jgħammru f'darek; *
huma jfahħruk għal dejjem.
Henjin dawk li jsibu fik il-qawwa tagħhom, *
li għandhom għal qalbhom
il-pellegrinaġġ għat-tempju.

Huma u għaddejja minn wied niexef, †
ibiddluh f'nixxieġha ta' ilma; *
u x-xita bikrija tbiddu f'għadajjar.
Jimxu minn belt għal belt, *
sa ma jidhru quddiem Alla f'Sijon.

Mulej, Alla ta' l-eżerċti, isma' talb tiegħi; *
agħti widen, Alla ta' Ġakobb.
Hares, o Alla, lejn it-tarka tagħna, *
ħares lejn is-sultan, il-midluk tieghek.
Għax jum wiehed fit-tempju tieghek *
aħjar minn elf jum f'post ieħor;
aħjar noqgħod fuq l-għatba ta' dar Alla tiegħi *
milli ngħammar fit-tined tal-ħżiena.

Għax xemx u tarka l-Mulej Alla, *

ħniena u ġieħ hu jagħti lilna.
Ebda ġid ma jiċhad il-Mulej *
lil min jimxi bis-sewwa.
Mulej ta' l-eżerċti, *
ħieni l-bniedem li jittama fik!
Glorja.

Ant. 1: Jum wiehed fit-tempju tiegħek aħjar minn elf jum f' post ieħor.

Ant. 2: Ifegġ id-dawl fuq il-ġust, u l-hena għal qalb in-nies sewwa, hallelujah.

Salm 96(97)

Il-Mulej isaltan! †
 Ħa taqbeż l-art bil-ferħ, *
 u jifirħu l-ħafna gzejjer!
Sħab u dlam hemm madwaru; *
 is-sewwa u l-ħaqq is-sisien tat-tron tiegħu.
In-nar jimxi quddiemu, *
 u jeqred madwaru l-għedewwa tiegħu.
Il-beraq tiegħu jdawwal id-dinja; *
 tara dan l-art u titriegħed.
Bħax-xama' jdubu l-muntanji quddiem il-Mulej, *
 quddiem is-Sid ta' l-art kollha.
Ixandru s-smewwiet il-ġustizzja tiegħu; *
 jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

Jinfixlu dawk kollha li jqimu l-idoli, †
 li jiftaħru bix-xbihat fiergħa tagħhom; *
 u quddiemu jinxehtu l-allat kollha.
Tisma' dan u tifraħ Sijon, †
 jaqbzu bil-ferħ l-ibliet ta' Ġuda, *
 minħabba l-ġustizzja tiegħek, Mulej.
Għax inti, Mulej, inti l-Għoli, †
 'il fuq mill-art kollha, *
 ogħla ħafna mill-allat.

Iħobb il-Mulej lil min jobgħod il-ħażen, †
 iħares il-ħajja ta' ħbiebu, *
 jehlshom minn idejn il-ħżiena.

Ifegġ id-dawl fuq il-ġust, *
u l-hena għal qalb in-nies sewwa.
Ifirġu, ġusti, fil-Mulej, *
u fahħru l-isem qaddis tiegħu.
Glorja.

Ant. 2: Ifegġ id-dawl fuq il-ġust, u l-hena għal qalb in-nies sewwa, hallelujah.

Ant. 3: Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, u nxtehtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu.

Salm 98 (99)

Il-Mulej isaltan; jitkexkxu l-ġnus! *
Fuq il-kerubini t-tron tiegħu; ħa tithezhez l-art!
Kbir il-Mulej f'Sijon; *
hu jahkem fuq il-popli kollha.
Ħa jfahħru ismek, kbir u tal-biza', *
għax hu qaddis u qawwi.
Int sultan li thobb il-ġustizzja
u waqqaft is-sewwa; *
id-dritt u s-sewwa tagħmel ma' Ġakobb.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, *
inxtehtu quddiem mirfes riġlejh, għax hu qaddis!

Mosè u Aron fost il-qassisin tiegħu, †
u Samwel fost dawk li jsejjhu ismu, *
kienu jsejjhu l-Mulej, u hu jwegibhom.
F'kolonna ta' shab kien jitkellem magħhom; *
kienu jħarsu l-preċetti u l-ligi li tahom.
Mulej, Alla tagħna, inti smajthom; †
int Alla li tagħder kont għalihom; *
izda thallast ta' l-imġiba ħażina tagħhom.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, †
u inxtehtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu; *
għax qaddis hu l-Mulej, Alla tagħna!
Glorja.

Ant. 3: Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, u nxehtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu.

V/. F'kolonna ta' shab kien jitkellem magħhom.

R/. Kienu jharsu l-preċetti tiegħu.

LEZZJONI 1

Qari mit-Tieni Ittra ta' San Pawl Appostlu lill-Korintin **2 Kor 3:7-4:6**

Kristu jxerred id-dawl tal-glorja tal-patt il-gdid

Huti : jekk il-ministeru tal-mewt imnaqqax fil-ġebel kien hekk imdawwal bil-glorja li wlied Izrael ma setgħux iżommu għajnejhom f'wiċċ Mosè minhabba fid-dija ta' wiċċu - u din ma kinitx għal dejjem - kemm aktar ikun imdawwal bil-glorja l-ministeru ta' l-Ispirtu! Jekk il-ministeru tal-kundanna kien imdawwal bil-glorja, kemm aktar jiddi bil-glorja l-ministeru tal-ġustifikazzjoni! Anzi, minn daqshekk, dak li darba kellu l-glorja ma kellu glorja xejn hdejn il-kobor bla qjies tal-glorja ta' issa. Jekk kien imdawwal bil-glorja l-ministeru li kellu jgħaddi, kemm aktar hu mdawwal bil-glorja dak li għandu jibqa'!

Meta għandna din it-tama aħna nagħmlu tassew il-qalb, u ma nagħmlux bħal Mosè, li xeħet velu fuq wiċċu biex ulied Izrael ma jzommux għajnejhom fuq it-tmiem ta' dak li kellu jgħaddi u jigi fix-xejn. Moħħhom iddallam u sal-ġurnata ta' llum dak l-istess velu għadu fuqhom waqt il-qari tal-kotba tal-Patt il-Qadim; ma jitneħhiex, għax permezz ta' Kristu biss jitneħha. Sa llum stess, kull meta jaqraw il-liġi ta' Mosè hemm velu fuq qalbhom; dan il-velu jitneħha meta jergħu lura lejn il-Mulej. Għax il-Mulej huwa l-Ispirtu, u fejn hemm l-Ispirtu tal-Mulej hemm il-ħelsien. Aħna lkoll, li b'wiċċna mikxuf nirriflettu l-glorja tal-Mulej, qegħdin ninbidlu fl-istess xbieha minn glorja għal glorja skond ma jagħtina l-Mulej, li hu Spirtu.

La darba għall-ħniena ta' Alla aħna għandna dan il-ministeru, ma naqtgħux qalbna; imma nwarrbu kull ħabi u għajb; u la nimxu bil-qerq u lanqas ngħawwgu l-kelma ta' Alla, iżda nuru l-verità kollha u nħallu l-kuxjenza ta' kull bniedem tiġgudikana hi quddiem Alla.

Jekk imbagħad l-Evangelju tagħna jibqa' mistur għal dawk li jintilfu; dawk li l-alla ta' din id-dinja dallmilhom il-moħħ tagħhom nieqes mill-fidi, biex ma jarawx jiddi d-dawl ta' l-Evangelju gloriuż ta' Kristu, li hu xbieha ta' Alla. Għax aħna lil Ġesù Kristu l-Mulej qegħdin inxandru, u mhux lilna

nfusna ; aħna ma aħniex ħlief qaddejja tagħkom minħabba Ġesù Kristu. Dak Alla li qal, ‘Ħa jiddi d-dawl mid-dlam’, dak hu li idda fi qlubna biex jagħtina d-dawl tat-tagħrif tas-sebħ ta’ Alla, li jidher fil-wiċċ ta’ Kristu.

RESPONSORJU 1 Ġw 3:1. 2b

R/. Araw b’liema mħabba ħabbna l-Missier: * Nistgħu nissejġħu wlied Alla, u tassew aħna.

V/. Nafu li, meta hu jidher, aħna nkunu bħalu, għax narawh kif inhu. * Nistgħu nissejġħu wlied Alla, u tassew aħna.

LEZZJONI II

Qari minn Diskorsi ta’ l-isqof Anastasju tas-Sinaj f’jum it-Trasfigurazzjoni tal-Mulej

Hu sew li aħna hawn

Ġesù għarraf lid-dixxipli tiegħu b’dan il-misteru fuq it-Tabor: huwa u miexi magħhom, kellimhom fuq is-Saltna tas-Smewwiet u fuq it-tieni miġja tiegħu fil-glorja. Huma setgħu ma fehmux biżżejjed dak li qalilhom fuq is-Saltna tas-Smewwiet, għalhekk, biex ikunu żguri għal kollox f’qalbhom fuq dak li qalilhom, fuq it-Tabor deher quddiemhom f’detra ta’ l-għaġeb, biex jagħtihom ħjiel tad-detra tal-glorja fis-Saltna tas-Smewwiet, u hekk minn dak li raw setgħu jaslu biex jemmnu f’dak li kellu jseħħ għal li ġej. Qisu ried jgħidilhom: “Biex iż-żmien li għad irid jgħaddi ma jgibx fikom nuqqas ta’ fidi, minn issa stess *tassew ngħidilkom, li hawn xi wħud minn dawk li qegħdin hawn, li ma jgarrbux il-mewt qabel ma jaraw Bin il-bniedem ġej fil-glorja ta’ Missieru.*

L-Evangelista, biex juri li Kristu kellu s-setgħa li jagħmel dan, zied jgħid *Sitt ijiem wara, Ġesù ħa miegħu lil Pietru u ‘l Ġakbu u ‘l ħuh Ġwanni weħidhom, tellagħhom fuq muntanja għolja, u tbiddel quddiemhom. Wiċċu sar jiddi bħax-xemx, u lbiesu sar abjad bħas-silġ. U dehrulhom Mosè u Elija jithaddtu miegħu.*

Dan hu l-miraklu li tfakkar il-festa ta’ illum, dan hu l-misteru tas-salvazzjoni li seħħ issa fuq il-muntanja, u aħna nġbarna hawn flimkien biex niċcelebraw kemm il-mewt ta’ Kristu u kemm il-glorifikazzjoni tiegħu. Ejjew mela nkunu mħejjija biex nisimgħu l-lehen qaddis ta’ Alla ġej mis-sema, li qed isejġħilna mill-għoli tal-muntanja, biex, flimkien ma’ dawk li l-Mulej għażel minn fost id-dixxipli li għażillu Alla, naslu biex nifhmu l-għoli ta’ dan il-misteru ta’ l-għaġeb.

Lejn din il-muntanja għandna nħaffu – u dan ngħidu bil-kuraġġ kollu – bħal Ġesù, li fis-sema, fejn mar qabilna, hu l-mexxej tagħna; hemm fuq miegħu, bl-

għajnejn ta' ruġna jiddu, imġeddin b'xi mod fis-sura ta' ruġna, aġna nsiru nixbħuh, u bħalu ninbidlu bla heda, għax, imħejjija dejjem għal glorja aqwa, aġna mseħbin fin-natura tiegħu ta' Alla.

Lejn din il-muntanja niġru qalbna qawwija u ferħanin nidħlu 'l ġewwa fis-sħaba, qisna Mosè u Elija, jew Ġakbu u Ġwanni. Ħa nkunu bħal San Pietru, kollu medhi fid-dehra tal-glorja ta' Alla, trasfiguratur minn dik it-Trasfigurazzjoni ta' l-għageb, maqtuġħ mid-dinja, u merfuġħ mill-art. Bħalu nħallu l-ġisem, nitbiegħdu mid-dinja, induru lejn min ħalaqna, lejn dak li San Pietru, mitluf minn sensih f' hena bla qjies, mar jgħidlu: *Kemm hu sew li aġna hawn*.

U tassew, Pietru, *kemm hu sew li aġna hawn* ma' Ġesù, kemm hu sew li nibqgħu hawn għal dejjem. X'hemm aqwa, x'hemm aktar ta' hena, x'hemm aħjar milli tkun dejjem ma' Alla, tkun tixbħu, timxi fid-dija tad-dawl tiegħu? Iva, kull wieħed minna, kull min għandu lil Alla fih, kull min sar xebħ ma' Alla, bil-ferħ kollu jista' jgħid: *Kemm hu sew li aġna hawn* fejn kollox jiddi, fejn ma hawnx ħlief ferħ u hena u gost u pjaċir, fejn il-qalb hi f'sikkitha fis-sliem u l-paċi, fejn naraw lil (Kristu) Alla. Hawn aġna ngħammru, u meta nidħlu ngħidu: *F'din id-dar illum dahlet is-salvazzjoni*; hawn ma' Kristu jinsabu teżori bla qjies ta' l-għana ta' dejjem, hawn jinsab il-bidu u d-dehra qisu f' mera taż-żminijiet li għad iridu jġu.

RESPONSORJU ara Mt 17:2. 3; ara Lq 9:32. 34

R/. Wiċċ Ġesù sar jiddi bħax-xemx; * U d-dixxipli stagħġbu kif raw il-glorja tiegħu, u mtlew bil-biża'.

V/. U dehrulhom Mosè u Elija jithaddtu miegħu. * U d-dixxipli stagħġbu kif raw il-glorja tiegħu, u mtlew bil-biża'.

INNU LILEK, O ALLA, INFATĦRU.

Lilek, o Alla, infatħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfatħhar *

Il-ġemgħa glorjuza ta' l-Appostli.
Lilek ifaħħar *
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.
Lilek ifaħħru *
il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.
Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:
il-Missier * ta' kobor bla qjies
l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni
u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.
Inti minn dejjem * Bin il-Missier.
Int, biex teħles lill-bniedem, *
ma stmerrejtix tinżel f' ġuf ta' Vergni.
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.
Int qiegħed fil-leminja ta' Alla, *
fis-sebħ tal-Missier.
Aħna nemmnu *
li int għad terġa' tigi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.
Aġmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.
Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.
Minn jum għall-iehor * aħna nberkuk;
u nfahħru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.
Aġmel, Mulej, li llum *
inħarsu ruħna minn kull dnuħ.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, fit-Trasfigurazzjoni glorjuża ta' Ibnek il-wahdieni int saħħaħt il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimghu lehen Ibnek il-għażiż biex jisthoqqilna nsiru werrieta miegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

O Ġesù, tifikirtek helwa
timla 'l qalbna b'ferħ is-sema;
iżda ohla wisq mill-għasel
hi l-preżenza tiegħek fostna.

Jekk inlissnu jew nisimgħu
l-isem tiegħek Ġesù twajjeb,
jekk indawwru ħsiebna fuqu,
dlonk kull għaxxa ngarrbu f'ruħna.

Int il-hena tal-qalb tagħna,
għajn tas-sewwa, dawl ta' ruħna;
inti tisboq kull ferħ iehor
u kull xewqa ta' did-dinja.

Meta tigi żżur lil qalbna,
dawl is-sewwa jiddi fuqha,
il-frugħat li jgħidu tmaqdar,
u tithegġeg b'nar l-imħabba.

Xerred fuqna l-maħfra tiegħek,
biex ngħożżuk, Ġesù, fuq kollox;
u mexxina lejtk bil-heffa,
sa narawk fil-glorja tiegħek.

Infahħruk, Ġesù, Bin Alla
għaxxa w għożża ta' Missierek,
li bl-Ispirtu wriek lid-dinja
bħala d-dija tas-sebħ tiegħu. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Illum fuq il-muntanja wiċċ il-Mulej Ġesù Kristu sar jiddi bħax-xemx, u lbiesu sar abjad bħas-silġ.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek ħerqan infittex.
Ruhi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruħi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Illum fuq il-muntanja wiċċ il-Mulej Ġesù Kristu sar jiddi bħax-xemx, u lbiesu sar abjad bħas-silġ.

Ant. 2: Illum il-Mulej tbiddel u lehen il-Missier tah xhieda; Mosè u Elija deħru fil-glorja jithaddtu fuq it-tmieħ ta' ħajtu.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, anġli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *

bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silg u bard, il-Mulej.
Bierku, glata u silg, il-Mulej; *
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, *
ħa tfaħħru u tghollih għal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġg fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierak, Izrael, il-Mulej, *
faħħruh u gholluh għal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
faħħruh u gholluh għal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngholluh għal dejjem.
Imbierak int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jghollik u jsebbhek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Illum il-Mulej tbiddel u lehen il-Missier tah xhieda; Mosè u Elija dehru fil-glorja jithaddtu fuq it-tmiem ta' hajtu.

Ant. 3: Mosè tana l-ligi, u Elija l-profezija; huma dehru jiddu fil-glorja fuq il-muntanja jithaddtu ma' Ġesù.

Salm 149

Ghannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ħa jifraħ Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ħa jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.
Glorja.

Ant. 3: Mosè tana l-ligi, u Elija l-profezija; huma dehru jiddu fil-glorja fuq il-muntanja jithaddtu ma' Ġesù.

LEZZJONI QASIRA

Apok 21:10. 23

L-anġlu ħadni fl-Ispirtu fuq muntanja kbira u għolja, wrieni l-belt il-qaddisa, Ġerusalem, niezla mis-sema minghand Alla. U l-belt ma teħtieġ la xemx u lanqas qamar bex idawwluha, għax biex idawwalha għandha s-sebħ ta' Alla, u l-musbieħ tagħha l-Ħaruf.

RESPONSORJU QASIR

R/. Bis-sebħ u l-ġmiel, Mulej, żejjintu. * Hallelujah, hallelujah. Bis-sebħ.

V/. Fuq l-ghemejjel kollha ta' jdejk qeghedtu. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Bis-sebh

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Minn gos-sħaba nstema' lehen jghid: Dan hu Ibni l-ghaziż, li fih sibt l-ghaxqa tiegħi; isimghu lilu.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
ghaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f' dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b' fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-ghedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-ghedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
ghax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-gholi ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Minn gos-sħaba nstema' lehen jghid: Dan hu Ibni l-ghaziż, li fih sibt l-ghaxqa tiegħi; isimghu lilu.

PREĊI

Alla l-Missier qeghdilna fi qlubna teżor kbir, għax hu idda fina biex nagħrfu l-glorja tiegħu li dehret f'Ibnu. Nitolbuh b'qalbna qawwija u ngħidulu:

Agħthina, Mulej, li fid-dawl tiegħek naraw id-dawl.

Missier ħanin, int ittrasfigurajt lil Ibnek l-għażiż u wrejtna ċar lilek innifsek fi sħaba kollha dawl:

- aghmel li l-kelma ta' Kristu nisimgħuha bil-fedeltà.

O Alla, inti mlejt il-magħżulin tiegħek bil-ġid ta' darek u sqejthom ix-xmara ta' l-hena tiegħek:

- aghmel li nfittxu u nsibu l-għajn tal-ħajja tagħna fil-ġisem ta' Kristu.

Int ridt dawl jiddi fid-dlam, u sirt tiddi fi qlubna, biex tagħtina d-dawl tat-tagħrif tal-glorja tiegħek li tidher fil-wieċ ta' Kristu:

- aghntina l-grazzja li qatt ma naqilgħu għajnejna minn fuq Ibnek l-għażiż.

O Alla, int sejjaħtilna b'sejħa qaddisa skond il-grazzja li wrejtna permezz tad-dehra tas-Salvatur tagħna Ġesù Kristu:

- uri l-ħajja ta' dejjem lill-bnedmin bid-dawl ta' l-Evangeliu.

Missier, int tħobbna bi mħabba bla qjies, hekk li nistgħu nissejġu wlied Alla, u tassew aħna:

- aghntina li, meta jidher Kristu, aħna nkunu bħalu.

Missierna

Talba

Alla, fit-Trasfigurazzjoni gloriuża ta' Ibnek il-waħdieni int saħħaht il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimgħu lehen Ibnek il-għażiż biex jisthoqqilna nsiru werrieta miegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

T-TALB TA' NOFS IL-JUM

Salmodija tal-ġimgħa li jmiss ...

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgha ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred ġewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfġħu lejġ it-tifħir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduħ fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-ġħarfa
tal-Missier u l-Iben tieġħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

Ant. Fit-Trasfigurazzjoni Ġesù deher f'nofs Mosè u Elija biex ikollu l-liġi u l-profeti xhieda tieġħu.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żzejnu b'dawl iħaġġeġ.

Iżda itfi l-ġħadab fina,

taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant. Il-Mulej Alla, salvatur tagħna, dawwal il-ħajja u l-immortalità permezz ta' l-Evangelju.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-gurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun hlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant. Id-dixxipli, kif semgħu lehen il-Missier, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biża'.

Fid-Disgħa ta' filghodu

Ant. Fit-Trasfigurazzjoni Ġesù deher f'nofs Mosè u Elija biex ikollu l-ligi u l-profeti xhieda tiegħu.

LEZZJONI QASIRA

Eż 19:8b-9

Mosè ressaq kliem il-poplu quddiem il-Mulej. Il-Mulej qal lil Mosè. Ara, jiena ġej lej k fi shaba sewda, halli l-poplu jismagħni nitkellem miegħek u jemmen fik ukoll għal dejjem.

V/. Int l-isbaħ fost ulied il-bnedmin.

R/. Imsawwba l-hlewwa fuq xufftejk.

F’Nofsinhar

Ant. Il-Mulej Alla, salvatur tagħna, dawwal il-ħajja u l-immortalità permezz ta’ l-Evangēlju.

LEZZJONI QASIRA Eż 33:9. 11a

Meta Mosè kien jidħol fit-Tinda, kienet tinżel il-kolonna tas-shab u tieqaf fid-daħla tat-Tinda, u l-Mulej kien ikellem lil Mosè. Il-Mulej kien jitkellem ma’ Mosè wiċċ imb’wiċċ, kif wieħed jitkellem ma ħabibu.

V/. Ħarsu lejn il-Mulej u jiddi bil-ferħ wiċċkom.

R/. U ma jkollkomx għax tistħu.

Fit-Tlieta ta’ wara nofsinhar

Ant. Id-dixxipli, kif semgħu lehen il-Missier, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biża’.

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 3:18

Aħna lkoll, li b’wiċċna mikxuf nirriflettu fuqna l-glorja tal-Mulej, qegħdin niġu mibdula fl-istess xbieha tiegħu bi gloriya dejjem akbar, skond ma jagħtina l-Mulej, li hu Spirtu.

V/. Mulej, għandek hemm l-għajn tal-ħajja.

R/. Fid-dawl tiegħek naraw id-dawl.

Talba

O Alla, fit-Trasfigurazzjoni glorjuża ta' Ibnek il-wahdieni int saħħaht il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimghu lehen Ibnek il-għaziż biex jisthoqqilna nsiru werrieta mieghu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Dawl minn dawl, Feddej tad-dinja,
O Ġesù, fit-tjieba tiegħek,
ilqa' x-xhieda ta' foħrija
li mat-talb qegħdin noffrulek.

Inti dhert fil-glorja tiegħek
lid-dixxipli fuq it-Tabor:
wiċċek sar bħax-xemx bid-dija,
bjad u leqq bħas-silġ ilbiesek.

Ħbiebek godda rawk titkellem
ma' min qdiek fl-imghoddi w habbrek,
biex f'kull żmien id-dinja temmnek
u fik tilqa' 'l Alla tagħha.

Mis-smewwiet instema' l-lehen
tal-Missier ixandrek b'Ibnu:
aħna wkoll, fid-dawl tal-fidi,
nistqarruk Sultan tal-ħlejjaq.

Int li għoġbok issir bniedem
ħalli ssalva dak li ntilef,
għinna nsiru lkoll bil-grazzja
membri sħaħ tal-ġisem tiegħek.

Infahħruk, Ġesù, Bin Alla,
għaxqa w għożża ta' Missieriek,
li bl-Ispirtu wriek lid-dinja
bħala d-dija tas-sebħ tiegħu. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ġesù ha miegħu lil Pietru u 'l Ġakbu u 'l ħuh Ġwanni weħidhom, tellagħhom fuq muntanja għolja, u tbiddel quddiemhom.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,
sa ma nqieghed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taħt riglejtk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Ħalef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq il-leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Ġesù ha miegħu lil Pietru u 'l Ġakbu u 'l ħuh Ġwanni weħidhom, tellagħhom fuq muntanja għolja, u tbiddel quddiemhom.

Ant. 2: Sħaba kollha dawl għattiethom, u minn gos-sħaba nstema' lehen ighid: Dan hu Ibni l-għażiż, li fih sibt l-għaxxa tiegħi.

Salm 120 (121)

Nerfa' għajnejja lejn l-għoljiet; *
mnejn se tigini l-għajnuna?

L-ghajjnuna tiegħi mingħand il-Mulej, *
li għamel is-sema u l-art.

Ma jhalli qatt li riglek jogħtor; *
ma jongħosx dak li jharsek.
Ara, la jongħos u lanqas jorqod *
dak li jħares lil Izrael.

Il-Mulej hu dak li jharsek; *
il-Mulej hu d-dell tiegħek fuq lemintek.
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, *
anqas il-qamar billejl.

Iharsek il-Mulej minn kull deni; *
hu jħarislek ħajtek.
Il-Mulej iharsek fil-ħruġ u d-dħul tiegħek, *
minn issa u għal dejjem.
Glorja.

Ant. 2: Šħaba kollha dawl għattiethom, u minn ġos-šħaba nstema' lehen iġhid: Dan hu Ibni l-għażiż, li fih sibt l-għaxxa tiegħi.

Ant. 3: Huma u niżlin minn fuq il-muntanja, Ġesù ordnalhom u qalilhom: Tgħidu lil ħadd b'din id-dehra sa ma Bin il-bniedem ikun qam mill-imwiet, hallelujah.

Kantiku ara 1Tim 3:16

R/. Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Hu deher fostna bħala bniedem, *
kien iġġustifikat mill-Ispirtu.

R/. Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Deher lill-anġli, *
ixxandar fost il-ġnus.

R/. Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Emmnuh il-bnedmin fid-dinja, *
ittieħed fil-glorja tas-sema.

R/. Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Huma u niżlin minn fuq il-muntanja, Ġesù ordnalhom u qalilhom: Tgħidu lil ħadd b'din id-dehra sa ma Bin il-bniedem ikun qam mill-imwiet, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Rum 8:16-17

L-Ispirtu jixhed ma' l-ispirtu tagħna li aħna wlied Alla. Imma jekk aħna wlied, aħna wkoll werrieta: werrieta ta' Alla, u werrieta flimkien ma' Kristu; għax jekk naqsmu miegħu fit-tbatija, naqsmu miegħu wkoll fil-glorja.

RESPONSORJU QASIR

R/. Kobor u ġmiel huma quddiemu. * Hallelujah, hallelujah. Kobor.

V/. Sbuħija u qawwa fis-santwarju tiegħu. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Kobor.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Id-dixxipli, kif semgħu l-lehen, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biża'; Ġesù resaq lejhom, messhom u qalilhom: Qumu, tibzghux, hallelujah.

Ruħi tfahhar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeg kbar; *

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, *

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - *

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Id-dixxipli, kif semgħu l-lehen, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biża';
Ġesù resaq lejhom, messhom u qalilhom: Qumu, tibzghux, hallelujah.

PREĊI

Is-Salvatur tagħna għaggebb lid-dixxipli tiegħu xhin tbiddel quddiemhom fuq il-muntanja. Nitolbuk b'qalbna qawwija u ngħidulu:

Mulej Alla, dawwal id-dlamijiet tagħna.

Mulej fit-Trasfigurazzjoni tiegħek inti wrejt il-qawmien tiegħek mill-imwiet lid-dixxipli sa minn qabel il-passjoni:

- nitolbuk għall-Knisja mqaddsa tiegħek fit-tahbit tagħha għall-htigiet tad-dinja, biex ir-rebħa tiegħek tbiddlilhom dejjem f'ferħ l-għali tagħha.

Kristu, int hadt miegħek lil Pietru u 'l Ġakbu u 'l Ġwanni wehidhom, u tellajthom fuq muntanja għolja:

- nitolbuk għall-Papa u l-isqfijiet, biex jaqdu lill-poplu tiegħek fit-tama tal-qawmien mill-imwiet.

Kristu, int fuq il-muntanja mlejt bid-dija ta' wiċċek lil Mosè u lil Elija:

- nitolbuk għall-Lhud, il-poplu li ksibt għalik fl-imgħoddi, biex jisthoqqlu jasal għall-fidwa shiha.

Kristu, int dawwalt id-dinja meta l-glorja tal-Hallieq feġġet fuqek:

- nitolbuk għall-bnedmin ta' rieda tajba, biex jimxu fid-dawl tiegħek.

Kristu, int għad tbiddel il-ġisem imsejken tagħna fis-sura tal-ġisem glorjuż tiegħek:

- nitolbuk għal hutna l-mejtin, biex jidhlu fil-glorja tiegħek.

Missierna

Talba

Alla, fit-Trasfigurazzjoni glorjuża ta' Ibnek il-wahdieni int sahhaht il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimgħu lehen Ibnek il-għaziż biex jisthoqqilna nsiru werrieta miegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.